



ACHTUNG

Keramische Toleranzen
Aufgrund keramischer Toleranzen können Abweichungen zwischen Keramik und Ausschnittschablone auftreten.
▶ Die zu installierende Keramik zur Prüfung auf die Ausschnittschablone legen. Die Ausschnittschablone nötigenfalls anpassen.

ATTENTION

Ceramic tolerances
Due to ceramic tolerances, deviations may occur between the ceramic sanitary appliance and the cut-out template.
▶ Place the ceramic sanitary appliance to be installed on the cut-out template in order to check it. Adjust the cut-out template if necessary.

ATTENTION

Tolérances de la céramique
En raison des tolérances de la céramique, des variations peuvent survenir entre la céramique et le gabarit de découpe.
▶ La céramique à installer doit être posée sur le gabarit de découpe et ainsi contrôlée. Adapter le gabarit de découpe si nécessaire.

ATTENZIONE

Tolleranze ceramiche
A causa delle tolleranze ceramiche si possono verificare variazioni fra la ceramica e il modello di carta.
▶ Posizionare la ceramica da installare sul modello di carta per verifica. Eventualmente adattare il modello di carta.

ATTENTIE

Keramische toleranties
Door keramische toleranties kunnen afwijkingen tussen keramiek en zaagsjablone optreden.
▶ Ter controle de keramiek, die geïnstalleerd moet worden, op de zaagsjablone leggen. De zaagsjablone indien nodig aanpassen.

ATENCIÓN

Tolerancias cerámicas
Pueden producirse divergencias entre el elemento cerámico y la plantilla de recorte debido a las tolerancias cerámicas.
▶ El elemento cerámico a instalar se debe colocar sobre la plantilla de recorte para su comprobación. Adaptar la plantilla de recorte si es necesario.

ATENÇÃO

Tolerâncias cerâmicas
Devido às tolerâncias cerâmicas, a cerâmica e o padrão de corte podem apresentar diferenças.
▶ Colocar a cerâmica a instalar no padrão de corte para verificação. Caso necessário, adaptar o modelo de corte.

OBS

Keramiske toleranser
På grund af keramiske toleranser kan der optræde afvigelser mellem keramik og udskæringskabelon.
▶ Læg keramikken, der skal installeres, på udskæringskabelonen for at kontrollere. Tilpas udskæringskabelonen, hvis det er nødvendigt.

OBS

Keramiske toleranser
På grunn av keramiske toleranser kan det oppstå avvik mellom keramikken og utskjæringsmal.
▶ Legg keramikken som skal installeres på utskjæringsmalen for kontroll. Tilpass utskjæringsmalen om nødvendig.

OBSERVERA

Keramiska toleranser
På grund av keramiska toleranser kan avvikelser uppstå mellan porslinet och ursparingsmallen.
▶ Lägg det porslin som ska installeras på ursparingsmallen för kontroll. Anpassa ursparingsmallen om det behövs.

HUOMAUTUS

Posiliinin toleranssiraajat
Posiliinin toleranssiraajojen johdosta voi esiintyä poikkeamia posiliinin ja kaavaimen välillä.
▶ Aseta asennettava posiliini tarkastusta varten kaavaimen. Mukauta kaavainta tarvittaessa.

ATHUGIÐ

Vikmörk keramik
Vegna vikmörka keramik getur verið um að ræða frávik milli keramiksins og skapalónsins.
▶ Athugið þetta með því að setja keramiknið sem á að setja upp á skapalónið fyrir útskurð. Ef þörf krefur skal breyta skapalóninu til samræmis.

UWAGA

Tolerancje dotyczące ceramiki
Ze względu na tolerancje dotyczące ceramiki mogą wystąpić różnice między urządzeniem ceramicznym a szablonem.
▶ Należy położyć przeznaczone do montażu urządzenie ceramiczne na szablonie celem kontroli. W razie potrzeby dopasować szablon.

FIGYELEM

A kerámiatermékek tűrésadatai
A kerámiatermékek tűrésadatai miatt eltérés merülhet fel a fajansz és a vágószablon között.
▶ Ellenőrzésképpen helyezze a beszerelendő fajanszot a vágószablonra. Szükség esetén módosítsa a vágószablon.

POZOR

Keramické tolerancie
Z důvodu keramických tolerancí sa môžu vyskytnúť odchýlky medzi keramikou a vyzrávacou šablónou.
▶ Pre účely kontroly umiestnite keramikú, ktorá má byť nainštalovaná, na vyzrávaciu šablónu. V prípade potreby prispôbte vyzrávaciu šablónu.

UPOZORNĚNÍ

Keramické tolerance
Z důvodu keramických tolerancí může dojít k odchýlkám mezi keramikou a výřezovou šablónou.
▶ Pro kontrolu položte keramikou na výřezovou šablónu. V případě nutnosti výřezovou šablónu upravte.

POZOR

Keramične tolerance
Zaradi keramičnih toleranc se lahko med keramiko in izrezno šablono pojavijo tolerance.
▶ Keramiko, ki jo želite namestiti, preverite tako, da jo položite na izrezno šablono. Izrezno šablono po potrebi prilagodite.

POZOR

Tolerancije sanitarne keramike
Zbog tolerancija sanitarne keramike može doći do odstupanja između keramike i šablone.
▶ Radi provjere keramiku koju treba instalirati postavite na šablono. Ako je potrebno, prilagodite šablono.

PAŽNJA

Dozvoljena odstupanja u dimenzijama keramike
S obzirom na dozvoljena odstupanja u dimenzijama keramike, mogu da se javu odstupanja između keramike i izreznog šablona.
▶ Keramiku koja treba da se ugradi najpre proverite pomoću izreznog šablona. Ukoliko je potrebno, prilagodite izrezni šablon.

TÄHELEPANU

Keraamilised tolerantisid
Keraamiliste tolerantiside tõttu võib keraamika ja väljalõikešabloonil vahel esineda erinevusi.
▶ Asetage paigaldatav keraamika kontrollimiseks väljalõikešabloonile. vajaduse korral kohandage väljalõikešabloon.

IEVĒROJIET

Sanitārās keramikas pielaiðes
Sanitārās keramikas pielaiðu dēļ var rasties atšķirības starp tualetes podu un griešanas šablónu.
▶ Uzstādāmo sanitāro keramiku novietot uz griešanas šablona pārbaudei. Nepieciešamības gadījumā pielāgot griešanas šablónu.

DĒMESIO

Keramikos tolerancijos
Dėl keramikos tolerancijų gali atsirasti nuokrypių tarp keramikos ir kirpimo trafaretų.
▶ Siekdami atlikti patikrą sumontuoti skirtą keramiką padėkite ant kirpimo trafaretų. Jeigu reikia, pareguliuokite kirpimo trafaretą.

ВНИМАНИЕ

Допуски за керамични изделия
Поради допуски за керамични изделия могат да се получат отклонения между керамичното изделие и шablona за изрязване на плот.
▶ За проверка поставете керамичното изделие, което ще бъде монтирано, върху шablona за изрязване на плот. При необходимост адаптирайте шablona за изрязване на плот.

ATENŢIE

Toleranțe aplicabile în cazul ceramicii
Din cauza toleranțelor aplicabile în cazul ceramicii, se pot înregistra abateri între obiectul sanitar din ceramică și șabloulul de decupare.
▶ Pentru verificare, așezați pe șabloulul de decupare obiectul sanitar din ceramică ce urmează să fie instalat. După caz, adaptați șabloulul de decupare.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κεραμικές ανοχές
Λόγω κεραμικών ανοχών μπορούν να εμφανιστούν αποκλίσεις ανάμεσα στα κεραμικά είδη υγιεινής και στη σκαπλόνα διαστασιολόγησης.
▶ Το κεραμικό είδος υγιεινής προς εγκατάσταση πρέπει να αποτεθεί για έλεγχο ετώνου στη σκαπλόνα διαστασιολόγησης. Εφόσον απαιτείται πρέπει να προσαρμοστεί η σκαπλόνα διαστασιολόγησης.

ĐĪKĀT

Seramik toleranslar
Seramik toleranslar nedeniyle seramik ile kesit şabloun arasında sarpmalar ortaya çıkabilir.
▶ Tesis edilecek olan seramiği kontrol etmek için kesit şablounun üzerine yerleştirin. Gerekirse kesit şablounu uyarlayın.

ВНИМАНИЕ

Допуски для керамических изделий
Из-за допусков для керамических изделий могут возникнуть отклонения в параметрах санфаянса и шablona для отверстий.
▶ Для проверки установить санфаянс, который планируется монтировать, на шablон для отверстий. При необходимости подкорректировать шablон для отверстий.

注意

陶瓷公差
由于陶瓷公差, 陶瓷器具和切口模板之间可能出现偏差。
▶ 将待安装的陶瓷器具放在切口模板上进行检查。必要时调整切口模板。

انتبه

قيم التسامح للسيراميك
يمكن بسبب قيم التسامح للسيراميك أن تظهر حالات تباين بين السيراميك وبين المرسام القطعي.
▶ قطعة السيراميك المراد تركيبها تبين وضعها على مرسام قطعي لفحصها. قم إذا لزم الأمر بـموامة المرسام القطعي.



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com
18014401581653387-1 © 10-2018
968.032.00.0 (02)

10 cm

1:1